

"لا مؤهل دراسياً دون تواصل - الانتقال من المدرسة - الوظيفة في ولاية شمال الراين - وستفاليا"  
يعتبر الوالدان شريكاً مهماً في تنفيذ مخططات الدولة.

فبدونهما لا يتم التوجيه الوظيفي والدراسي

السيد ولي الأمر الفاضل، السيدة ولىة الأمر الفاضلة،

ولمستقبل آمن يستطيع فيه أبناؤكم كسب مصاريف معيشتهم بأنفسهم، فإن التوجيه الوظيفي والدراسي وما يليه من اختيار الوظيفة أمر له أهمية خاصة. أنتم بصفتكم الآباء، وأولياء الأمور تعتبرون أهم الشركاء الذين يُمكنهم تقدير اهتمامات، وإمكانيات، وقدرات أطفالكم بالشكل الأمثل.

دائماً ما يطرح التلاميذ والتلميذات الأسئلة التالية:

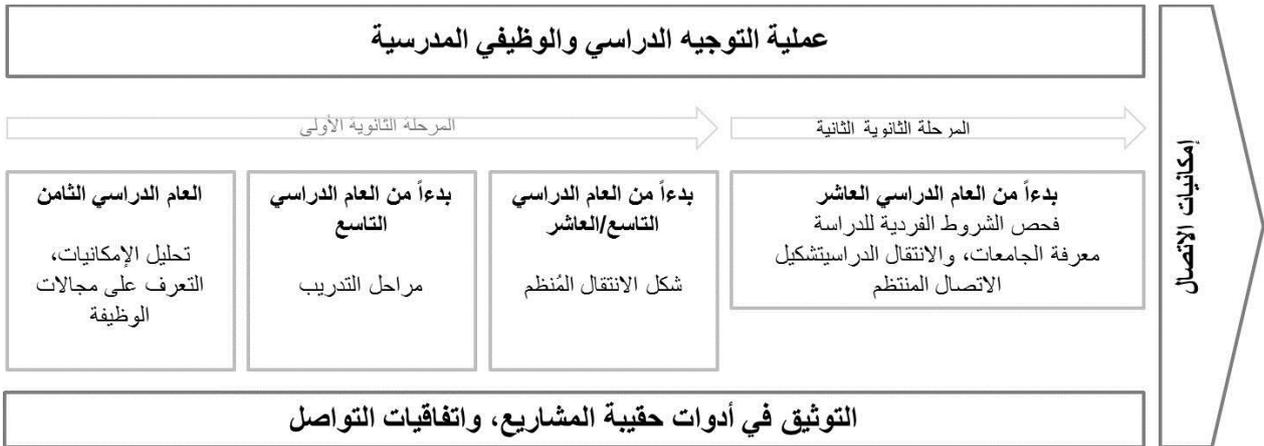
- أي الوظائف تتناسب بالشكل الأفضل معي ومع نقاط قوتي؟
- هل أحتاج إلى تدريب أو إلى دراسة؟
- كيف يُمكنني الاستعداد للتقدم لطلب الوظيفة؟

أثناء البحث عن إجابات لهذه الأسئلة، يمكنكم دعم أطفالكم بشدة، ومرافقتهم وتقديم المشورة لهم. تقدم المدارس في ولاية شمال الراين - وستفاليا والخبرات والأخرون مثل المستشارين المهنيين لوكالات العمل الدعم الكامل للإجابة عن هذه الأسئلة والمواضيع الشبيهة.

نصائح عملية

**كيف تقوم المدارس بدعم الوالدين والشباب في التوجيه الوظيفي والدراسي؟**

يُعتبر التوجيه الوظيفي والدراسي جزءاً ثابتاً من الحصص الدراسية في جميع مدارس ولاية شمال الراين - وستفاليا. وتنص قواعد تطبيق مخطط المدينة "لا مؤهل دراسياً دون تواصل" الذي يتم بمشاركة اجتماعية واسعة النطاق (وزارات، واقتصاد، نقابات عمال، ووكالة العمل الألمانية) على عملية توجيه نظامية لكل تلميذ وتلميذة بدءاً من الصف الثامن الدراسي لانتقاله من المدرسة إلى الوظيفة، أو من المدرسة إلى الكلية إلى الوظيفة.



يسري ذلك عن طريق ما يُعرف بالعناصر الأساسية المختلفة المنصوص عليها في كتيب المعلومات هذا (منسق/منسقة اختيار الوظيفة والدراسة (StuBo)، ومكتب التوجيه الوظيفي (BOB)، وتحليل الإمكانيات، وأدوات حقيبة المشاريع، مثل جواز اختيار الوظيفة بولاية شمال الراين - وستفاليا، ومرحلة التدريب، وترتيب التواصل (الخ). والهدف من ذلك هو إعداد الشباب جيداً لهذا الانتقال، وإتقانه بشكلٍ ناجح.

1. وبجانب منسق/ منسقة اختبار الوظيفة (StuBo) يوجد في المدارس على الأقل مدرس واحد مُختص، بوصفه الموظف المختص/ الموظفة المختصة للتعامل مع الوالدين، والتلميذات والتلاميذ وغير ذلك من الشركاء من خارج العملية التعليمية.  
(انظر: [www.berufsorientierung-nrw.de/standardelemente/stubo](http://www.berufsorientierung-nrw.de/standardelemente/stubo))

نصيحة: عند الحاجة قم بتنسيق موعد مع منسق/ منسقة اختبار الوظيفة بمدرستك. ستجد مواعيد المقابلات على الصفحة الرئيسية لمدرسة طفلك.

2. ويعتبر مكتب التوجيه الوظيفي (BOB) في الكثير من المدارس عبارة عن غرفة مركزية للمعلومات، والأنشطة، والحوارات، ونقطة اتصال للمشورة بشأن الوظيفة والدراسة في المدرسة. هنا يقوم المستشار الوظيفي/ المستشار الوظيفية لوكالة العمل بتقديم المشورة في مواعيد ثابتة للإجابة عن الأسئلة الفردية بشأن اختبار الوظيفة. كما توجد هنا الكثير من مواد المعلومات متاحة لك. والمعلومات عن مواعيد العمل، والحركة تجدها في الصفحة الرئيسية للمدرسة.  
(انظر: [www.berufsorientierung-nrw.de/standardelemente/berufsorientierungsbuero](http://www.berufsorientierung-nrw.de/standardelemente/berufsorientierungsbuero))

نصيحة: قم بزيارة مكتب التوجيه الوظيفي (BOB) بمدرسة طفلك.

3. يبدأ التوجيه الوظيفي لطفلك في الصف الثامن الدراسي مع تحليل الإمكانيات. يُعطي ذلك للشباب معلومات عن نقاط قوتهم، وإمكانياتهم. كما تُقدم إمكانية استكشاف المجالات الوظيفية المناسبة أثناء إجراءات التوجيه الوظيفي، والبحث عن فرص التدريب. يتم إجراء المشورة القبلية والبعديّة في الحصة الدراسية. ويعتبر تحليل الإمكانيات من الفعاليات المدرسية ذات اليوم الواحد، التي تُعقد خارج المدرسة. سيتعرف أطفالك في هذا اليوم على اهتماماتهم وقدراتهم عن طريق مهام وظيفية مختلفة بنظرة على سوق العمل. يُمكن أن يُشارك الوالدان بالطبع في حوار التقييم. ولأن تحليل الإمكانيات يتم عن طريق جهة غير مدرسية، يجب الحصول على موافقتك في صورة استمارة حماية الخصوصية الموقعة منك. سيقوم مسؤولو التعليم بإخطارك كتابياً عن سير تحليل الإمكانيات، وخصوصاً ما يتم ملاحظته بالضبط. وفي إطار مُحادثات التقييم يُمكنك أن تقرر مع طفلك ما إذا كان طفلك سيصطحب نتيجة التحليل للحصول على المشورة اللاحقة، في سير التوجيه الوظيفي والدراسي إلى المدرسة. يتباين تنفيذ تحليل الإمكانيات باختلاف نوع المدرسة.

(انظر: [www.berufsorientierung-nrw.de/standardelemente/potenzialanalyse](http://www.berufsorientierung-nrw.de/standardelemente/potenzialanalyse))

نصيحة: اشترك في حوار التقييم، الذي يجري بعد تحليل الإمكانيات في المدرسة. استغل إمكانية أن المدرسين الذين يُدرسون لطفلك مسموح لهم بالاطلاع على النتائج في المدارس، لتقديم المشورة الخاصة بالتوجيه الوظيفي بشكلٍ فردي. نطلب منك توصيل النتائج الخاصة بأطفالك إلى المدرسين المتخصصين بالمدرسة. لا يعتبر الأمر إلزامياً لك.

4. ومن العوامل المهمة للعمل بالمدرسة هي أدوات حقيقية المشاريع، مثل بطاقة هوية اختبار الوظيفة بولاية شمال الراين -وستفاليا. وتعتبر بطاقة هوية اختبار الوظيفة هي الوسيلة التنظيمية التي يعمل بها التلاميذ والتلميذات في جميع خطوات عملية اختيار الدراسة والوظيفة. حيث تحتوي هذه البطاقة على سبيل المثال على معلومات مهمة للبحث، وقوائم مُطابقة، وأمثلة. علاوة على ذلك يُمكن تدوين نتائج تحليل الإمكانيات، وشهادات حضور التدريب واجتيازه، ونتائج الأبحاث الوظيفية، واتفاقيات التواصل. فيما يتعلق باتفاقيات التواصل يدور الأمر حول مستند يقوم فيه التلاميذ والتلميذات بتدوين القرارات التي اتخذوها بشأن الانتقال من المدرسة سواء إلى التدريب الوظيفي أو إلى استكمال الدراسة حتى تاريخه، وما هي الخطوة التالية في طريقهم إلى وظيفتهم (التي يحملون بها) التي اتخذوها حتى الآن.

(انظر: [www.berufsorientierung-nrw.de/standardelemente/portfolioarbeit](http://www.berufsorientierung-nrw.de/standardelemente/portfolioarbeit))

نصيحة: اطّلع على بطاقة هوية اختبار الوظيفة الخاصة بطفلك بانتظام! ادعم طفلك عند تعامله وشجعه على اصطحاب الملف معه في جميع حوارات المشورة بالمدرسة والاستشارات المهنية.

5. بنهاية العام الثامن الدراسي تقوم التلميذات والتلاميذ في مراحل التدريب المختلفة بجمع خبرات وتصورات حقيقية عن سوق العمل. ويتعرف الشباب في مراحل استكشاف المجالات الوظيفية الثلاثة على الأنشطة الوظيفية بشكلٍ نموذجي في اليوم الدراسي بشكلٍ قريب من التدريب. يتم تقديم الدعم عند استكشاف المجالات الوظيفية من قبل المسؤولين للتلاميذ والتلميذات، الذين يُمكنهم المشاركة في الاستكشاف العملي للمجالات الوظيفية لأسباب تنظيمية أو لأسبابٍ أخرى (عندما يكون المجال الوظيفي غير متناسب مع التجريب العملي الحقيقي مثلما هو الحال في قطاع البناء مثلاً). يحصل الشباب على فرصة للاطلاع على مختلف مجالات العمل عن طريق مؤسسات غير مدرسية. حيث سيتم إدراجهم هنا في الحياة اليومية للعمل بشكلٍ تجريبي من قبل أشخاص مُدربين، ويستطيعون تكوين

صورة خاصة بهم عن مجال العمل هذا. يتم مناقشة الخبرات التي تم تحصيلها أثناء استكشاف المجالات الوظيفية في الحصة الدراسية، لعكسها، ولكي يتم اتخاذ القرار بشكلٍ مُسبب فيما يتعلق بالاختيار اللاحق لفرصة التدريب.

وفي التدريب الذي عادةً ما يستغرق أسبوعين، يتم إشراك الشباب بشكلٍ فعالٍ في سوق العمل، بحيث يستطيعون أن يتدربوا ويلاحظوا بشكلٍ عمليٍّ، وأن يجروا حوارات مع الموظفين والموظفات ذوي الخبرة.

تتوجه الدورات التدريبية إلى المتطلبات التي تُطرح على الشباب في العام الأول من التدريب. حيث إنها تنبني على استكشاف المجالات الوظيفية، وتدعم الخبرات العملية والاجتماعية خاصة للتلاميذ والتلميذات الذين يحتاجون إلى الدعم. يتم هنا طرح المهام الحقيقية والتدريبية للمجال الوظيفي، لدعم إتمام التدريب، والتوجيه الخاص بالاتصال لدى الشباب، وللمساعدة على التخطيط للتدريب الوظيفي. يتم تنفيذ دورات التدريب من قبل مسؤولين خارجيين متخصصين في هذا المجال.

تتوجه التدريبات طويلة المدة إلى التلاميذ والتلميذات الذين يطلبون دعماً خاصاً للانتقال الناجح إلى مرحلة التدريب. ويجب أن يتدرب الشباب من خلال التدريب طويل المدة على موازنة متطلبات الوظيفة مع نقاط قوتهم الشخصية، وإمكانياتهم واحتياجاتهم إلى الدعم، وأن يقوموا بتحسين فرصهم في سوق التدريب والعمل دون أن يعرضوا إتمام دراستهم الرئيسية للخطر. حيث يعمل الشباب مرة كل أسبوع في مؤسسة التدريب. ومن الشروط الأساسية توصيات الشباب بمؤتمر الفصل، وموافقة التلميذ/ التلميذة، والوالدين، حيث إن الأمر يدور هنا حول تدريبٍ اختياري.

(انظر [www.berufsorientierung-nrw.de/standardelemente/praxisphasen](http://www.berufsorientierung-nrw.de/standardelemente/praxisphasen)).

نصيحة: تحدث مع طفلك عن خبراته التي اكتسبها أثناء استكشافه للمجال الوظيفي، وقم بدعّمه في البحث عن فرصة تدريب. شجع طفلك كذلك على حضور التدريبات الإلزامية لجمع خبرات التدريب منها، مثلاً في إطار التدريبات الاختيارية في فترة الإجازة. قُم بتشجيع طفلك على جمع الخبرات كذلك من الوظائف غير المُخصصة لجنسه. حيث يُمكنك اكتساب الكثير من المنظورات الوظيفية الواعدة.

6. في العام التاسع الدراسي يحصل الطالب على استمارة تُسمى "تشكيل الانتقال المنظم باستخدام اتفاقية التواصل"، وتعرف اختصاراً باسم **اتفاقية التواصل**. يقوم طفلك هناك بكتابة نقطتين مهمتين:
- أي القرارات (في هذه النقطة) قمت باتخاذها بالفعل بشأن الانتقال من المدرسة إلى التدريب الوظيفي أو إلى الدراسة،
  - وأي الخطوات التالية قمت بتخطيطها في طريق تحقيق الوظيفة (التي تحلم بها).

تخص الاستمارة طفلك، ويجب وضعها في أدوات حقيبة المشاريع.

من المهم كذلك التفكير فيما سيحدث بعد إنهاء الدراسة: تدريب عملي، دراسة مدرسية تكميلية تسبق الدراسة اللاحقة بالجامعة؟ دعمك مهم للغاية في مرحلة التوجيه المهمة هذه. أنت تساعد طفلك أن يجد أفضل طريق ممكن للوصول من وظيفة (أحلامه) إلى الإمكانيات الحقيقية.

(انظر [www.berufsorientierung-nrw.de/standardelemente/uebergangsgestaltung-anschlussvereinbarung](http://www.berufsorientierung-nrw.de/standardelemente/uebergangsgestaltung-anschlussvereinbarung))

نصيحة: احصل على المعلومات الخاصة بنتائج المشورة عن طريق المدرسة، والمستشار الوظيفي/ المستشار الوظيفية من قبل وكالة العمل لطفلك. قم بالمشاركة الفعالة في عملية التوجيه الوظيفي لطفلك.

### كيف تدعم وكالة العمل والوالدين والتلاميذ والتلميذات في التوجيه الوظيفي والدراسي؟

تقديم المعلومات مبكراً لجميع أولياء الأمور والشباب، والتي تسبق التدريب، وتنتمي إلى واجبات وكالة العمل الألمانية. ترافك وكالة العمل الألمانية بدءاً من فترة مبكرة أنت وطفلك، وكذلك المدرسون في جميع أنحاء ألمانيا في عملية اختيار الدراسة والوظيفة. تقديم المشورة لك هو أمر حيادي مجاني، ويحدث في إطار موثوق. تدعم وكالة العمل الألمانية كذلك، بين أشياء عديدة، فعاليات التوجيه الوظيفي في المدرسة، وفي مركز المعلومات المهنية ((BIZ)، وغير ذلك من الأماكن. كما يُقدم مركز المعلومات المهنية الكثير من المعلومات للوالدين، والتلاميذ والتلميذات. وتحدث جميع الزيارات المدرسية على فتراتٍ منتظمة في مركز المعلومات المهنية (BIZ).

(انظر: [www.arbeitsagentur.de](http://www.arbeitsagentur.de))

نصيحة: قم بتحديد موعد للنقاش مع بدء العام الثامن الدراسي مع المستشار الوظيفي أو المستشار الوظيفية بمدارسك! تجد الاسم ومواعيد المقابلات على الصفحة الرئيسية لمدرستك.

### كيف يقوم الاقتصاد، ونقابات العمال بدعم الوالدين والتلاميذ والتلميذات في التوجيه الوظيفي والدراسي؟

تعتبر المؤسسات، والمصانع شركاء مهمين في عملية التوجيه الوظيفي والدراسي. حيث إنهم يقدمون للتلاميذ والتلميذات بشكل عملي التعرف على الاختيار الوظيفي في مقرهم، مثلاً في إطار استكشاف مجالات العمل، والتدريب، أو شراكات التعلم. ويُمكن أن يقوم الشباب بتكوين تصور مبكر عن سوق العمل. تُعلن الكثير من المؤسسات عن "أيام الباب المفتوح" أو فعاليات مُشابهة تقوم فيها بطرح مجالات عمل المؤسسة، والوظائف المتواجدة بها، وإمكانيات التدريب. حتى على بورصة التدريب، ومعارض التوظيف إلخ، تقوم الشركات والمؤسسات الأخرى مثل الغرف التجارية، والاتحادات، والجامعات إلخ بتقديم أنفسها، وذكر معلومات عن الوظائف، وطرق التدريب، والدراسة وغير ذلك الكثير. وتقوم الغرف التجارية، بوصفها شريكاً لدى المؤسسات، بالإعلان عن توفير وظائف مناسبة. كما تُرسل المؤسسات مثلاً مندوباً للتدريب بالمدارس بدعم من الغرفة التجارية. هذه هي الأشياء التي تتكون في العام الثاني من التدريب، والتي يجب توضيحها للتلاميذ، والتلميذات بمساعدة تقارير الخبرة الشخصية تماماً الخاصة بهم، والتي تُعطيهم نظرة حقيقية على التدريب بكافة إمكانياته.

لدى نقابات العمال معلومات متعددة المجالات عن رضا المتدربين بمختلف المجالات والوظائف. استغل هذا العرض، وقم بحضور الفعاليات المخصصة مع أطفالك.

نتمنى لك ولطفلك خبرات مُعينة في التوجيه الوظيفي والدراسي، كما نتمنى لكم التوصل إلى اختيار موفق!